

# T control 1

## COD. 100100836



Quadro digitale  
per la gestione semplificata di  
filtrazione, illuminazione  
e livello  
Piscine con Skimmer



**[LIBRETTO USO E MANUTENZIONE-PAG.1]**

**[OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL-PAG.10]**

**[MODE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN-PAG.18]**

**[MANUAL PARA EL USO Y MANTENIMIENTO-PAG.26]**

For other languages visit

<http://aqua.quickris.com/t-control-1-100100836/>



|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| Numero di serie |                        |
| Versione        |                        |
| Rivenditore     | nome<br>Tel.<br>e-mail |
| Data acquisto   |                        |

**ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle con cura.

**IMPORTANTE:** per il corretto funzionamento del centralino, la sonda di temperatura deve essere sempre collegata, anche se non si utilizza la funzione automatica.

Complimenti per aver acquistato un prodotto AQUA spa, vi siete assicurati un prodotto della massima qualità, nei componenti e nella tecnologia. Vi invitiamo a compilare per tempo e correttamente i dati da riportare nella tabella precedente: per qualsiasi richiesta di informazioni o di servizi, consentiranno infatti un intervento rapido ed efficace del centro assistenza al quale potete rivolgervi con assoluta fiducia.

Attenendovi alle istruzioni e modalità di utilizzo indicate in questo manuale vi assicurerete il massimo rendimento del prodotto per anni.

### Operazioni preliminari

Aprite l'imballaggio ed assicuratevi che nessuna parte dell'apparecchio abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni al prodotto, contattate immediatamente spedizioniere e fornitore tramite telefono o fax, preannunciando l'invio di una lettera raccomandata.

Assicuratevi che l'imballo contenga:

- A. Centralino T-Control
- B. Libretto uso e manutenzione
- C. Kit fissaggio
- D. Sonda rilevamento temperatura
- E. Adattatore con PG7 per sonda temperatura

### Importanti informazioni di sicurezza

#### Prevenzione degli incendi:

- A. Collegare il centralino ad una rete elettrica protetta da interruttore magnetotermico e differenziale con soglia 30mA

#### Prevenzione da scariche elettriche:

- A. Togliere tensione prima di effettuare qualsiasi operazione all'interno dell'apparecchiatura.
- B. È vietata l'apertura dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato.
- C. Per la connessione alla rete elettrica attenersi scrupolosamente al presente manuale ed alle norme in vigore nel paese d'installazione.
- D. L'installazione di questa apparecchiatura necessita di personale specializzato; per qualsiasi tipo di intervento rivolgetevi ai centri assistenza
- E. Non lasciate mai che il cavo di alimentazione venga in contatto con altri cavi, in modo particolare con il cavo di alimentazione delle lampade.

## Fissaggio meccanico

### Installazione standard

Utilizzare l'apposito kit composto da piastra con fori e tasselli a muro. **ATTENZIONE!!**

Verificare sempre che la struttura sia idonea a supportare il peso dell'apparecchio.

Il contenitore plastico del Tcontrol garantisce una buona protezione da polvere e d'acqua (grado di protezione IP65: protetto contro schizzi d'acqua); per garantire la protezione dichiarata, è necessario che:

- il coperchio frontale sia chiuso con la guarnizione correttamente posizionata e le 6 viti di chiusura ben avvitate,
- i pressacavi forniti in dotazione, vengano utilizzati con cavi di sezione opportuna e poi avvitati saldamente
- i pressacavi non utilizzati vengano chiusi con tappi forniti a corredo (tappi PG)
- si verifichi periodicamente la corretta funzionalità di guarnizione e pressacavi, ed all'occorrenza richiedere adeguati ricambi

Tcontrol è stato progettato per essere installato in locali tecnici, quadri elettrici o pozzetti tecnici per pompe e comunque al riparo dalle intemperie.

L'installazione in pozzetti di derivazione è vietata.

### Connessione alla rete elettrica

L'apparecchiatura può funzionare con tensione da 220 a 240 Vac e con frequenze di 50Hz.

Non è necessario nessun tipo di settaggio. si setta automaticamente in base alla tensione di alimentazione rilevata.

**IMPORTANTE: E' imperativo l'utilizzo di un interruttore magnetotermico con differenziale (30mA) da collegare a monte del vostro Tcontrol.**

### Connessione dell'alimentazione

Allacciamento alla rete tramite cavo collegato nel morsetto **RETE 220 (N e F)**. Utilizzare un cavo in grado di sopportare l'intero carico richiesto. Carico complessivo massimo: vedi dati tecnici.

### Connessione della sonda di temperatura

Collegare la sonda al centralino nel morsetto **5 e 6** utilizzando i cavi bianco e blu, la calza schermante non è utilizzata. Se necessario è possibile prolungare il cavo in dotazione.

NOTA: in caso di guasto alla sonda di temperatura, è possibile collegare temporaneamente una resistenza dalle seguenti caratteristiche:  $R=10K\Omega$ , minimo  $P\geq 0,25W$

### Connessione sonda di livello

Collegare la sonda di livello al centralino nel morsetto **15 e 16**. Se necessario è possibile prolungare il cavo in dotazione.

### Collegamento lampade

Collegare il cavo per l'alimentazione delle lampade sull'uscita del trasformatore in dotazione, evidenziato al punto **OUT Lamp**. E' possibile collegare sino ad un massimo di 3 lampade aqualuxe. Carico massimo consentito 12Vac 100W.

Uscita protetta con fusibile di sicurezza. In caso di rottura del fusibile, sul frontale sinottico si accenderà un led rosso sul pulsante LIGHT.

### Collegamento modulo radio (opzionale) Cod: 100100833

Collegare il modulo radio nell'apposita predisposizione all'interno del T-control, come da istruzioni fornite a corredo del modulo radio stesso.

### Collegamento pompa filtrazione

Collegare il cavo per l'alimentazione della pompa filtrazione nel morsetto **OUT 1 (FN e F)**.

E' possibile collegare una pompa con potenza massima di 3HP. Carico massimo consentito 230V 2,7 KW.

Uscita protetta con fusibile di sicurezza. In caso di rottura del fusibile, sul frontale sinottico si accenderà un led rosso sul pulsante FILTER.

**NOTA:** Per un corretto funzionamento, se si desidera pilotare la pompa di filtrazione tramite un relè/teleruttore esterno, eliminare il condensatore **C4**.

Questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato, presso un centro assistenza.

**Collegamento elettrovalvola di reintegro**

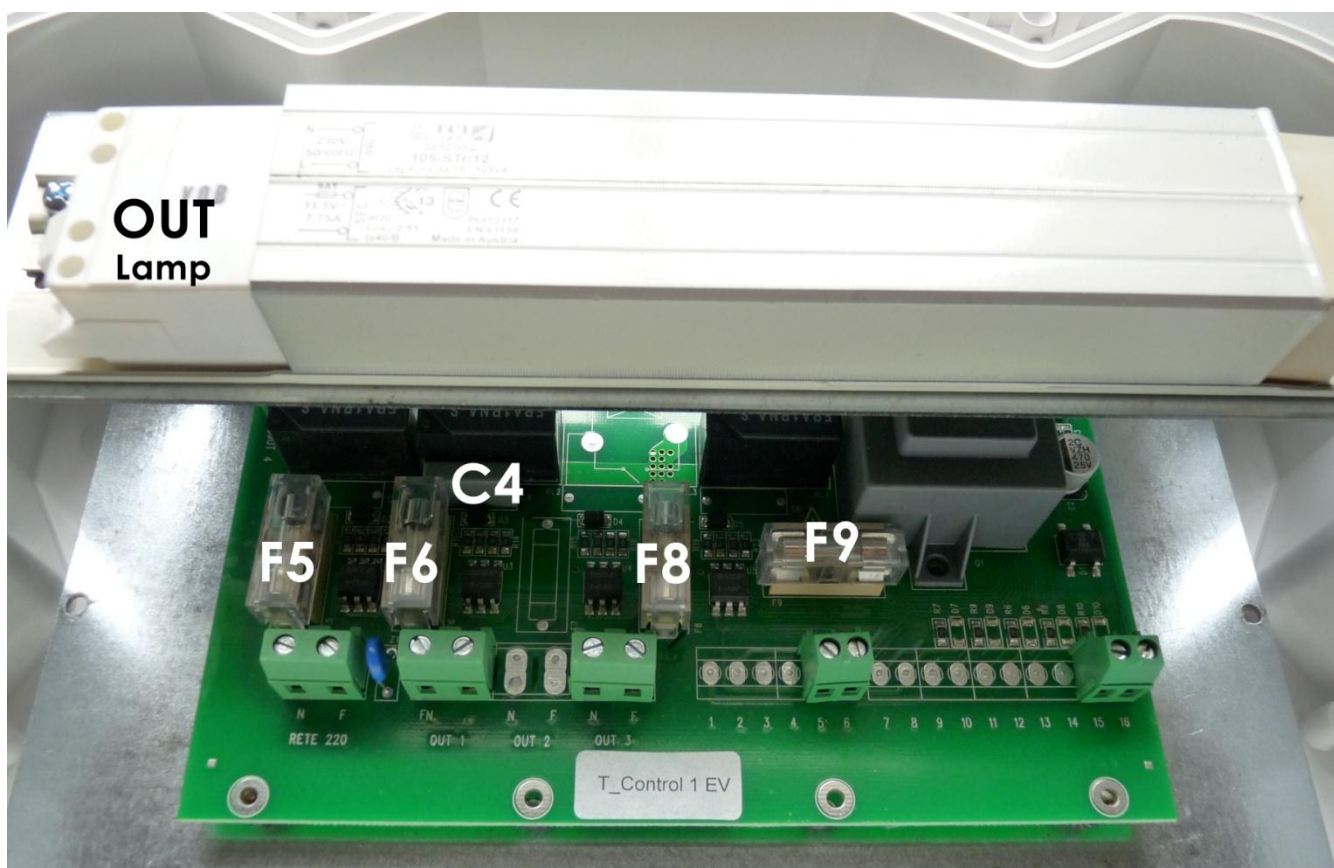
Collegare il cavo per l'alimentazione dell'elettrovalvola nel morsetto **OUT 3 (N e F)**.

Uscita protetta con fusibile di sicurezza. In caso di rottura del fusibile, sul frontale sinottico si accenderà un led rosso sull'indicatore elettrovalvola di reintegro.

**ATTENZIONE: il voltaggio di uscita nel morsetto OUT3 è di 220Vac, per collegare elettrovalvola a 24Vac utilizzare l'apposito kit trasformatore elettrovalvola TR324 cod. 100100835**

**Descrizione fusibili di protezione**

| CODICE    | FUNZIONE                             | VALORE FUSIBILE  |
|-----------|--------------------------------------|------------------|
| <b>F5</b> | Fusibile illuminazione               | 250 V - T 3,15 A |
| <b>F6</b> | Fusibile pompa filtrazione           | 250 V - T 16 A   |
| <b>F8</b> | Fusibile elettrovalvola di reintegro | 250 V - T 3,15 A |
| <b>F9</b> | Fusibile elettronica interna         | 250 V - T 1 A    |



**ATTENZIONE!!** Le operazioni di cablaggio e collegamento devono essere eseguite da personale qualificato. Utilizzare solo pompe dotate di sistema interno di protezione contro il surriscaldamento.

## Manutenzione e Controlli periodici

### Parti meccaniche

Controllare periodicamente l'integrità del involucro esterno e dei pressacavi. Solo in questo modo è garantita la protezione all'acqua.

### Parti di ricambio

Tutti i componenti dell'apparecchiatura, sono disponibili come ricambio presso un centro assistenza.

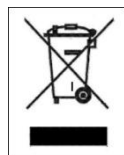
### Condizioni di garanzia

- A.** L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione.
- B.** Il centralino non è garantito in caso di urti, cortocircuito o sovratensione elettrica dovuta alla rete di alimentazione principale.
- C.** La garanzia decade in qualsiasi momento qualora l'apparecchio sia stato manomesso.
- D.** A titolo di questa garanzia, il solo obbligo che spetta al fabbricante o al suo distributore, è la sostituzione gratuita o la riparazione del prodotto o dell'elemento riconosciuto difettoso dai propri servizi. Tutte le spese di trasporto saranno a carico dell'acquirente.
- E.** Il numero di serie e il modello dell'apparecchio sono necessari per ottenere informazioni o assistenza dal rivenditore.
- F.** La garanzia non risponde per danni indiretti a cose o persone.

### Normative:

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali della direttiva CE, inoltre è stato costruito nel rispetto delle direttive RAEE, conforme ai requisiti Direttiva Europea 2002/95/CE (RoHS).

### Trattamento del dispositivo elettrico a fine vita:




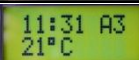
Il simbolo sul prodotto o sulla confezione, indica che il prodotto deve essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove avete effettuato l'acquisto.

Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche dei nostri prodotti o il contenuto di questo documento senza preavviso

### Accensione del quadro digitale versione Tcontrol

All'accensione Tcontrol esegue la verifica dei dati di programmazione del processore.

### Visualizzazioni iniziali display




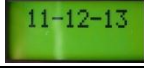



|  |   |
|--|---|
|  | All'accensione per 03 secondi<br>Visualizzazione del modello e del firmware elettronica |
|  | Visualizzazione ora, temperatura e modo della funzione automatica                       |

### Utilizzo del quadro digitale versione Tcontrol

Tcontrol è stato progettato in modo da rendere assolutamente semplice la gestione della vostra piscina, permette infatti di controllare in modo manuale o temporizzato, accensione e spegnimento della filtrazione, dell'illuminazione e nelle versioni H è possibile controllare anche l'idromassaggio.

Inoltre dispone dell'innovativa funzione Automatica in grado di regolare i cicli di filtraggio giornaliero in base alla temperatura dell'acqua, senza la necessità di alcun intervento da parte vostra.

## 1. Controllo dell'illuminazione della piscina

|  |   |
|--|---|
| Per accedere al menù di controllo illuminazione premere il tasto <u>LIGHT</u>    |   |
|  | Luci sempre spente  |
|  | Luci sempre accese  |
|  | Luci accese in base all'impostazione del Timer accensione e spegnimento regolabile nell'arco delle 24 ore<br>Per l'impostazione del timer premere il tasto ENTER da questa posizione e seguire le istruzioni riportate in seguito   |
| <b>impostazione timer luci</b>   | Premere i tasti <b>←</b> oppure <b>→</b> per spostarsi sull'ora che si intende modificare, quindi premere il tasto ENTER per abilitare l'accensione a quell'orario. Il principio di funzionamento è identico a quello dei timer meccanici con cavalieri. Dopo aver impostato tutti gli orari premere il tasto ESC per uscire dalla programmazione |
|  | Ore 12 sempre spento  |
|  | Ore 12 acceso nella prima mezz'ora  |
|  | Ore 12 acceso nella seconda mezz'ora  |
|  | Ore 12 acceso per tutta l'ora   |

## 2. Cambio del colore per le lampade color





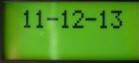

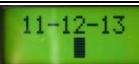

Nel caso abbiate installato lampade versione AQUALUXE COLOR per cambiare manualmente i colori utilizzare il tasto COLOR LIGHT:

- premere brevemente il tasto per avanzare da uno step al successivo.
- Premere il tasto per 2 secondi per eseguire il reset e riportare tutte le lampade allo step 1.

| STEP | VISUALIZZAZIONE     | MODO            | DESCRIZIONE                                     |
|------|---------------------|-----------------|---|
| 1    | BIANCO              | Colore fisso    | BIANCO  |
| 2    | ROSA                | Colore fisso    | ROSA  |
| 3    | GIALLO              | Colore fisso    | GIALLO  |
| 4    | ROSSO               | Colore fisso    | ROSSO   |
| 5    | VIOLA               | Colore fisso    | VIOLA   |
| 6    | BLU                 | Colore fisso    | BLU   |
| 7    | AZZURRO             | Colore fisso    | AZZURRO   |
| 8    | VRDE ACQUA          | Colore fisso    | VRDE ACQUA                                      |
| 9    | VERDE               | Colore fisso    | VERDE   |
| 10   | BIANCO FREDDO       | Colore fisso    | BIANCO FREDDO                                   |
| 11   | BLU tre lampeggi    | Gioco di colori | CAMBIO SENZA DISSOLVENZA LENTO                  |
| 12   | ROSSO tre lampeggi  | Gioco di colori | CAMBIO SENZA DISSOLVENZA VELOCE                 |
| 13   | BLU tre lampeggi    | Gioco di colori | DISSOLVENZA BLU / AZZURRO / BIANCO              |
| 14   | VERDE tre lampeggi  | Gioco di colori | DISSOLVENZA VERDE / VIOLA / BLU                 |
| 15   | BIANCO tre lampeggi | Gioco di colori | CAMBIO CON DISSOLVENZA LENTO SU TUTTI I COLORI  |
| 16   | VIOLA tre lampeggi  | Gioco di colori | CAMBIO CON DISSOLVENZA VELOCE SU TUTTI I COLORI |

### 3. Controllo della pompa filtrante

Per accedere al menù di controllo della pompa filtrante premere il tasto FILTER

|  |   |
|--|---|
|  | Pompa spenta  |
|  | Pompa accesa  |
|  | Timer accensione e spegnimento regolabile nell'arco delle 24 ore<br>Per l'impostazione del timer da questo punto premere il tasto ENTER e seguire le istruzioni riportate in seguito  |
|  | Funzionamento in modalità automatica: a seconda dei dati rilevati dalla sonda di temperatura l'apparecchiatura regola automaticamente l'accensione della filtrazione.<br>Vedi <b>tabella A</b> per conoscere i tempi di filtraggio giornaliero preimpostati   |
| <b>impostazione timer filtrazione</b>  | Premere i tasti ← oppure → per spostarsi sull'ora che si intende modificare, quindi premere il tasto ENTER per abilitare l'accensione a quell'orario. Il principio di funzionamento è identico a quello dei timer meccanici con cavalieri. Dopo aver impostato tutti gli orari premere il tasto ESC per uscire dalla programmazione |
|  | Ore 12 sempre spento  |
|  | Ore 12 acceso nella prima mezz'ora  |
|  | Ore 12 acceso nella seconda mezz'ora  |
|  | Ore 12 acceso per tutta l'ora   |



#### Tabella A (rev.10)

|                                    |                |                                  |   |
|------------------------------------|----------------|----------------------------------|---|
| Temperatura acqua da 3°C a 15°C    | Modo <b>A1</b> | 1 ore di filtraggio giornaliero  | Filtrazione dalle 14:00 alle 15:00  |
| Temperatura acqua da 16°C a 20°C   | Modo <b>A2</b> | 3 ore di filtraggio giornaliero  | Filtrazione dalle 9:00 alle 10:00 – dalle 12:00 alle 13:00 – dalle 15:00 alle 16:00 |
| Temperatura acqua da 21°C a 25°C   | Modo <b>A3</b> | 6 ore di filtraggio giornaliero  | Filtrazione dalle 8:00 alle 9:00 – dalle 11:00 alle 15:00 – dalle 19:00 alle 20:00  |
| Temperatura acqua da 26°C a 30°C   | Modo <b>A4</b> | 9 ore di filtraggio giornaliero  | Filtrazione dalle 8:00 alle 10:00 – dalle 12:00 alle 17:00 – dalle 19:00 alle 21:00 |
| Temperatura acqua da 31°C ed oltre | Modo <b>A5</b> | 13 ore di filtraggio giornaliero | Filtrazione dalle 8:00 alle 11:00 – dalle 12:00 alle 19:00 – dalle 20:00 alle 23:00 |

**NOTA:** Tcontrol elabora una media delle temperature della giornata, ed effettua il cambio di MODO allo scadere della mezzanotte

### 4. Livello

Visualizzazione automatica livello

|  |   |
|--|---|
|  | Livello basso: l'elettrovalvola di reintegro è aperta   |
|  | Livello normale: l'elettrovalvola di reintegro è chiusa |

Dotato di sistema antionda, in grado di evitare aperture e chiusure indesiderate dell'elettrovalvola.



## 5. Funzione antigelo

La funzione antigelo è un'importante protezione che il vostro Tcontrol esegue in modo autonomo. Con qualsiasi impostazione (filtrazione su **1** oppure su **0** oppure su **T** oppure su **A**) se la temperatura dell'acqua scende al di sotto di 3°C il vostro Tcontrol avvia la funzione antigelo. Il display visualizzerà la scritta AG.

Tale funzione consiste nell'accensione dell'impianto filtrante per 3 minuti ad ogni ora, sia del giorno che della notte. Questa procedura permette di salvaguardare pompe ed impianto idraulico ed evita la formazione di ghiaccio nella piscina.

## DATI TECNICI

Alimentazione: 230 Vac 50Hz  
Assorbimento massimo: 4,5 Kw  
Carico massimo uscita filtrazione: 2,7 Kw  
Carico massimo uscita idro: 1,6 Kw  
Grado di protezione: IP 65  
Condizioni operative: da -10°C a +40°C  
Dimensioni: 300 x 240 x h140 mm  
Peso: 3,5Kg  
Materiale: ABS  
Certificazione: CE

# T control 1

## CODE 100100836



Digital panel  
for easy management of  
filtering, lighting  
and level control  
Swimming Pools with Skimmers



|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Series number    |                        |
| Version          |                        |
| Dealer           | name<br>Tel.<br>e-mail |
| Date of purchase |                        |

**ATTENTION:** device safety is only guaranteed with appropriate use in observance of the instructions contained herein, accordingly, they must be kept safe for future reference.

**IMPORTANT:** for correct operation of the control unit, the temperature probe must always stay connected, even when the unit is not running in automatic mode.

Congratulations on purchasing an AQUA spa product. You are guaranteed a top quality product, with regards to its parts and technology. We ask you to fill in the data provided in the chart above, promptly and correctly: for any requests regarding information or services, this data will make it possible for the assistance centre, which you are free to contact at any time, to intervene quickly and efficiently.

Observing the instructions and methods of use provided in this manual will allow you to make the most of this product for years to come.

### Preliminary operations

Open the packaging and make sure that no part of the device was damaged during shipping. If the product is damaged, contact the delivery company and supplier immediately by phone or fax, preceded by a registered letter.

Make sure that the packaging contains:

- F. T-Control control unit
- G. Operating and maintenance hand-book
- H. Fixing kit
- I. Temperature reading probe
- J. Adapter with PG7 for temperature probe

### Important safety information

#### Fire prevention:

- B. Connect the control unit to power mains protected by a magneto thermal breaker and differential with a threshold of 30mA

#### Electric discharge prevention:

- F. Cut the power off before carrying any operation out inside the device.
- G. Unqualified staff is forbidden from opening the device.
- H. Strictly follow the instructions provided in this manual and the regulations in force in the country of installation when setting up the connection to the power mains.
- I. Specialised staff is required to install this device; for any type of intervention, contact the assistance centres
- J. Never let the power cable to come into contact with other cables, especially with the power cables for the lights.

## Mechanical fixing

### Standard installation

Use the designated kit composed of a plate with holes and wall plugs. **CAUTION!!**

Always make sure that the structure is able to support the weight of the device.

The plastic Tcontrol container guarantees good protection against dust and water (protection grade IP65: protection against water splashes); to guarantee the declared protection, it is necessary for:

- the front cover to be closed with the gasket in its correct position and the 6 closing screws firmly screwed in,
- the supplied cable glands to be used with suitably sized cables, and then firmly screwed on
- the unused cable glands to be closed with the supplied caps (PG caps)
- the correct operation of the gaskets and cable glands to be checked on a regular basis, and request suitable spare parts when needed

Tcontrol was designed to be installed in technical rooms, electrical panels or technical boxes for pumps, and always sheltered from the weather.

It cannot be installed in junction boxes.

### Connection to the power mains

The device can operate at a voltage between 220 and 240 Vac and with frequencies of 50Hz.

No type of setting is required. It sets automatically based on the detected supply voltage.

**IMPORTANT: It is essential to use a differential magneto-thermal switch (30mA) connected upstream of your Tcontrol.**

### Connection to the power supply

Connection to the mains using a cable connected to the **220 RETE (MAINS) clamp (N and F)**. Use a cable that is able to support the entire required load. Maximum overall load: see technical data.

### Temperature probe connection

Connect the probe to the control unit to clamps **5** and **6** using the white and blue cables, the shielding sheath is not used. If necessary, extend the supplied cable.

NOTE: if the temperature probe fails it is possible to connect a resistance with the following characteristics:  $R=10K\Omega$ , minimum  $P\geq 0.25W$

### Level probe connection

Connect the level probe to the control unit in clamp **15** and **16**. If necessary, extend the supplied cable.

### Light connections

Connect the power supply cable for the lights to the output on the supplied transformer, shown in point **OUT Lamp**. It is possible to connect up to a maximum of 3 aqualuxe lights. Maximum admissible load of 12Vac 100W.

Output protected with a safety fuse. If the fuse blows, a red led will light up in the LIGHT button on the front synoptic panel.

### Radio module connection (optional) Code: 100100833

Connect the radio module to the set-up provided inside the T-control, according to the instructions supplied with the radio module.

### Filtration pump connection

Connect the filtration pump power supply cable to the **OUT 1 clamp (FN and F)**.

It is possible to connect a pump with a maximum power of 3HP. Maximum admissible load of 230V 2.7 KW.

Output protected with a safety fuse. If the fuse blows, a red led will light up in the FILTER button on the front synoptic panel.

**NOTE:** For correct operation, if you wish to pilot the filtration pump using an external relay/remote switch, eliminate condenser **C4**.

This operation must be carried out by qualified staff, at an assistance centre.

**Level-control solenoid valve connection**

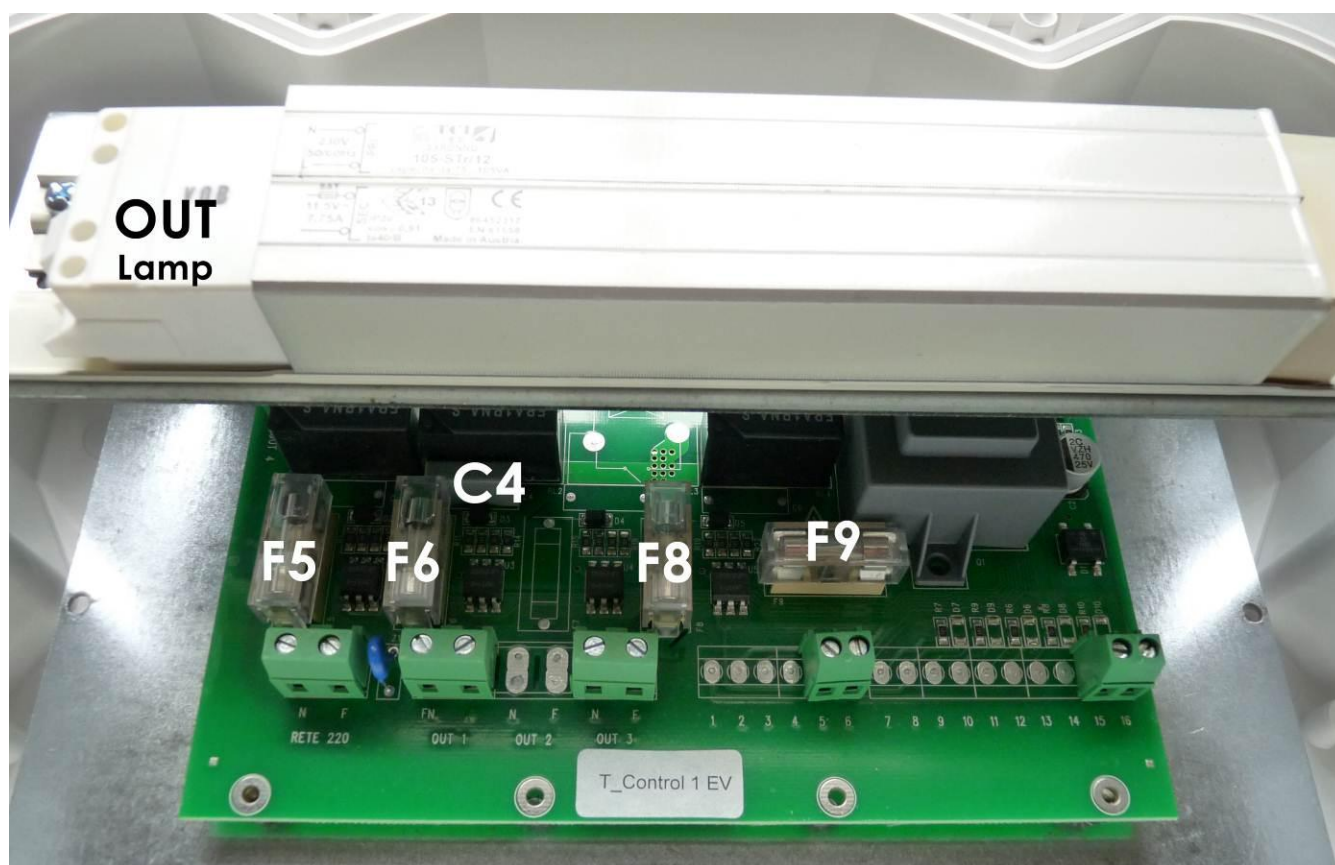
Connect the solenoid valve power supply cable to the **OUT 3 clamp (N and F)**.

Output protected with a safety fuse. If the fuse blows, a red led will light up in the level-control solenoid valve indicator light on the front synoptic panel.

**ATTENTION: the output voltage of the OUT3 clamp is 220Vac. To connect the solenoid valve at 24vac use the designated solenoid valve transformer kit TR324 code 100100835**

**Description of protection fuses**

| CODE      | FUNCTION                          | FUSE VALUE       |
|-----------|-----------------------------------|------------------|
| <b>F5</b> | Lighting fuse                     | 250 V - T 3.15 A |
| <b>F6</b> | Filtration pump fuse              | 250 V - T 16 A   |
| <b>F8</b> | Level-control solenoid valve fuse | 250 V - T 3.15 A |
| <b>F9</b> | Internal electronic fuse          | 250 V - T 1 A    |



**CAUTION!!** Wiring and connection operations must be carried out by qualified staff. Only use pumps with internal over-heating protection systems.

**Periodic Maintenance and Checks**

**Mechanical parts**

Periodically check the integrity of the external enclosure and cable glands. This is the only guaranteed way to provide protection against water.

**Spare parts**

All the parts of the device are available as spare parts at an assistance centre.

**Warranty conditions**

- A.** The device is guaranteed for 24 months, from the purchase date, against manufacturing faults.
- B.** The control unit is not guaranteed in case of impact, short circuits or electrical surges due to the main power network.
- C.** The warranty lapses at any time if the device has been tampered with.
- D.** In terms of this warranty, the only obligation of the manufacturer or distributor is to guarantee having the product or element of it recognised as faulty, replaced, free of charge, or repaired, by their services. All shipping expenses will be borne by the buyer.
- E.** The device series number and model are required to obtain information or assistance from the dealer.
- F.** The guarantee does not cover indirect damage to property or people.

**Regulations:**

The device fulfils the essential requirements of the EC Directive. It is also built in compliance with the WEEE Directives, which comply with the requisites of European Directive 2002/95/EC (RoHS).

**Treatment of the electrical device at the end of its service life:**




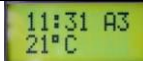
This symbol on the product or package means that the product must be handed over to a suitable collection centre where electric and electronic devices are recycled. For more details on recycling this product, you can contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where you made the purchase.

We reserve the right to change the characteristics of our products or the contents of this document, in whole or in part, without forewarning.

**Turning on the Tcontrol version of the digital panel.**

When Tcontrol is turned on, it runs a check on the processor programming data.

**Initial views of the display**




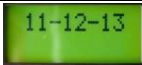

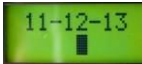

|  |   |
|--|---|
|  |   |
|  | Upon start-up for 03 seconds<br>View of the model and electronic firmware |
|  | View of the time, temperature and automatic operating mode                |

**Using the Tcontrol version of the digital panel**

Tcontrol was designed to make it as simple as possible to manage your pool. In fact, it can be used to turn filtration and lighting on or off in manual or timed mode, and the H versions can be used to control massaging water jets as well.

It also has an innovative Automatic function which is able to regulate the daily filtering cycles based on water temperature, without the need for you to intervene in any way.

**6. Swimming pool lighting control**

|  |   |
|--|---|
| To access the lighting control menu, press <u>LIGHT</u>                          |   |
|  | Lights always off   |
|  | Lights always on  |
|  | Lights on based on the on / off Timer settings, which cover all 24 hours.<br>To set the Timer press ENTER from this position and follow the instructions provided below.  |
| <b>massaging water jet timer settings</b>  | Press ← or → to move to the hour that you wish to change, then press ENTER to enable switching the lights on at that time. The operating principle is the same as with mechanical timers with tappets. When you have finished setting all of the times, press ESC to exit programming |
|  | Always off at 12  |
|  | On for the first half hour at 12  |
|  | On for the second half hour at 12   |
|  | Access for the entire hour at 12  |

## 7. Changing the colour of coloured lights





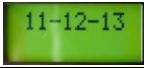

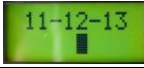

If you have installed AQUALUXE COLOR lights, use the COLOR LIGHT key to manually change the colours:

- briefly press the key to move on from one step to the next.
- Press the key for 2 seconds to reset and take all of the lights back to step 1.

| STEP | DISPLAY              | MODE            | DESCRIPTION                          |
|------|----------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 1    | WHITE                | Steady colour   | WHITE                                |
| 2    | PINK                 | Steady colour   | PINK                                 |
| 3    | YELLOW               | Steady colour   | YELLOW                               |
| 4    | RED                  | Steady colour   | RED                                  |
| 5    | PURPLE               | Steady colour   | PURPLE                               |
| 6    | BLUE                 | Steady colour   | BLUE                                 |
| 7    | LIGHT BLUE           | Steady colour   | LIGHT BLUE                           |
| 8    | AQUAMARINE           | Steady colour   | AQUAMARINE                           |
| 9    | GREEN                | Steady colour   | GREEN                                |
| 10   | COOL WHITE           | Steady colour   | COOL WHITE                           |
| 11   | BLUE three flashes   | Play of colours | CHANGE WITHOUT SLOW FADE             |
| 12   | RED three flashes    | Play of colours | CHANGE WITHOUT FAST FADE             |
| 13   | BLUE three flashes   | Play of colours | BLUE / LIGHT BLUE / WHITE FADE       |
| 14   | GREEN three flashes  | Play of colours | GREEN / PURPLE / BLUE FADE           |
| 15   | WHITE three flashes  | Play of colours | CHANGE WITH SLOW FADE ON ALL COLOURS |
| 16   | PURPLE three flashes | Play of colours | CHANGE WITH FAST FADE ON ALL COLOURS |

## 8. Filtering pump control

To access the filtering pump control menu, press **FILTER**

|  |   |
|--|---|
|  | Pump off  |
|  | Pump on   |
|  | On/off Timer settings to cover 24 hours<br>To set the timer, press ENTER now and follow the instructions provided below   |
|  | Operation in automatic mode: depending on the data read by the temperature probe, the device automatically controls when filtering starts up.<br>See <b>table A</b> to know the pre-set daily filtering times   |
| <b>massaging water jet timer setting</b>   | Press <b>←</b> or <b>→</b> to move to the hour that you wish to change, then press ENTER to enable switching the lights on at that time. The operating principle is the same as with mechanical timers with tappets. When you have finished setting all of the times, press ESC to exit programming |
|  | Always off at 12  |
|  | On for the first half hour at 12  |
|  | On for the second half hour at 12   |
|  | Access for the entire hour at 12  |



**Table A** (rev.10)

|   |                |                             |  |
|---|----------------|-----------------------------|--|
| Water temperature between 3°C and 15°C  | Mode <b>A1</b> | 1 hour of daily filtering   | Filtering from 14:00 to 15:00  |
| Water temperature between 16°C and 20°C | Mode <b>A2</b> | 3 hours of daily filtering  | Filtering from 9:00 to 10:00 – from 12:00 to 13:00 – from 15:00 to 16:00 |
| Water temperature between 21°C and 25°C | Mode <b>A3</b> | 6 hours of daily filtering  | Filtering from 8:00 to 9:00 – from 11:00 to 15:00 – from 19:00 to 20:00  |
| Water temperature between 26°C and 30°C | Mode <b>A4</b> | 9 hours of daily filtering  | Filtering from 8:00 to 10:00 – from 12:00 to 17:00 – from 19:00 to 21:00 |
| Water temperature from 31°C and higher  | Mode <b>A5</b> | 13 hours of daily filtering | Filtering from 8:00 to 11:00 – from 12:00 to 19:00 – from 20:00 to 23:00 |

**NOTE:** Tcontrol processes an average of the day's temperatures, and changes the **MODE** at midnight

## 9. Level

Automatic level display

|  |  |
|--|--|
|  | Low level: the level-control solenoid valve is open      |
|  | Normal level: the level-control solenoid valve is closed |

Fitted with anti-wave system, which is able to stop the solenoid from opening and closing unexpectedly.

## 10. Frost function



The frost function is an important protection that your Tcontrol runs on its own. With any setting (filtering on **1** or on **0** or on **T** or on **A**) if the water temperature drops below 3°C your Tcontrol starts the frost function. AG appears on the display.

This function consists in turning the filtering system on for 3 minutes every hour, day and night. This procedure allows you to protect the pumps and the hydraulic system and avoid ice from forming in the pool.

## TECHNICAL DATA

Power supply: 230 Vac 50Hz

Maximum draw: 4.5 Kw

Maximum filtering output load: 2.7 Kw

Maximum hydro output load: 1.6 Kw

Protection rating: IP 65

Operational conditions: between -10°C and +40°C

Measurements: 300 x 240 x h140 mm

Weight: 3.5Kg

Material: ABS

Certification: EC

# T control 1

## CODE 100100836



Tableau numérique  
pour la gestion simplifiée du  
filtrage, de l'éclairage  
et du niveau  
Piscines avec Skimmer



|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Numéro de série |                       |
| Version         |                       |
| Revendeur       | nom<br>tél.<br>e-mail |
| Date d'achat    |                       |

**ATTENTION** : la sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en utilisant de manière appropriée ces instructions, il est donc nécessaire de les conserver avec soin.

**IMPORTANT** : pour le bon fonctionnement de la centrale, la sonde de température doit toujours être raccordée, même en cas de non-utilisation de la fonction automatique.

Félicitations pour avoir acheté un produit AQUA spa, vous avez fait l'acquisition d'un produit de haute qualité, aussi bien pour ses composants que sa technologie. Nous vous prions de bien vouloir remplir au plus tôt les données à transcrire correctement dans le tableau ci-dessus : en cas de demande d'informations ou de services, elles permettront en effet une intervention rapide et efficace de la part du centre d'assistance, auquel vous pouvez vous adresser en toute confiance. En respectant les instructions et modes d'emploi indiqués dans ce manuel, vous garantirez au produit un rendement maximal au fil des années.

### Opérations préliminaires

Ouvrir l'emballage et s'assurer qu'aucune pièce de l'appareil n'ait subi de dommages lors du transport. En cas de dommages, immédiatement contacter le transporteur et le fournisseur par téléphone ou par fax, en avertissant de l'envoi d'une lettre recommandée. S'assurer que l'emballage comprenne :

- K. La centrale T-Control
- L. Le mode d'emploi et d'entretien
- M. Le kit de fixation
- N. La sonde de détection de la température
- O. L'adaptateur avec PG7 pour la sonde de température

### Informations importantes de sécurité

#### Prévention des incendies :

- C. Raccorder la centrale à un réseau électrique protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA de seuil

#### Prévention des électrocutions :

- K. Couper la tension avant toute opération à l'intérieur de l'appareil.
- L. Il est interdit à un personnel non qualifié d'ouvrir l'appareil.
- M. Respecter scrupuleusement ce manuel et les normes en vigueur dans le pays d'installation pour le raccordement au réseau électrique.
- N. L'installation de cet appareil doit être faite par un personnel spécialisé ; pour toute intervention, s'adresser aux centres d'assistance.
- O. Ne jamais faire entrer le câble d'alimentation en contact avec d'autres câbles, notamment avec le câble d'alimentation des lampes.

### Fixation mécanique

### Installation standard

Se servir du kit prévu à cet effet, comprenant une plaque avec les trous et les chevilles murales.

#### ATTENTION !!!

Toujours vérifier que la structure est indiquée pour soutenir le poids de l'appareil.

Le boîtier en plastique du Tcontrol garantit une bonne protection de la poussière et de l'eau (indice de protection IP65 : protection des éclaboussures d'eau) ; afin de garantir la protection déclarée, les points suivants doivent être respectés :

- le couvercle frontal doit être fermé avec le joint correctement mis et les 6 vis de fermeture bien vissées
- les serre-câbles fournis doivent être utilisés avec des câbles de section appropriée et solidement vissés
- les serre-câbles non utilisés doivent être fermés avec leurs bouchons (bouchons PG)
- le bon état des joints et des serre-câbles doit être contrôlé régulièrement, les remplaçant le cas échéant

Tcontrol a été conçu pour l'installation dans des locaux techniques, armoires électriques ou puits techniques pour pompe, de toute façon à l'abri des intempéries.

Il est interdit de l'installer dans des puits de dérivation.

### Raccordement au réseau électrique

L'appareil peut fonctionner à une tension de 220 à 240 Vac et des fréquences de 50 Hz.

Aucun réglage n'est nécessaire : l'appareil se règle automatiquement en fonction de la tension d'alimentation détectée.

**IMPORTANT : Il est obligatoire d'utiliser un disjoncteur différentiel (30 mA) à raccorder en amont du Tcontrol.**

### Raccordement à l'alimentation

Raccorder au réseau par câble connecté dans la borne **RETE 220 [RÉSEAU 220] (N et F)**. Utiliser un câble en mesure de supporter toute la charge nécessaire. Charge totale maximum : cf. les données techniques.

### Raccordement à la sonde de température

Raccorder la sonde à la centrale dans les bornes **5** et **6** au moyen des câbles blanc et bleu, la gaine protectrice n'est pas utilisée. Il est possible en cas de besoin de rallonger le câble fourni.

REMARQUE : en cas de panne de la sonde de température, il est possible de raccorder momentanément une résistance ayant les caractéristiques suivantes :  $R = 10\text{ K}\Omega$ ,  $P_{\text{minimum}} \geq 0,25\text{ W}$

### Raccordement de la sonde de niveau

Raccorder la sonde de niveau à la centrale dans les bornes **15** et **16**. Il est possible en cas de besoin de rallonger le câble fourni.

### Raccordement des lampes

Raccorder le câble d'alimentation des lampes à la sortie du transformateur fourni, mis en évidence au point **OUT Lamp**. Jusqu'à 3 lampes aqualuxe peuvent être raccordées. Charge admise maximale : 12 Vac 100 W.

Sortie protégée par fusible de sécurité. En cas de panne du fusible, une LED rouge s'éclaire sur la touche LIGHT du tableau synoptique.

### Raccordement du module radio (en option) Code : 100100833

Raccorder le module radio dans le logement prévu à cet effet à l'intérieur du T-control, suivant les instructions fournies avec le module radio.

### Raccordement de la pompe filtrante

Raccorder le câble d'alimentation de la pompe filtrante à la borne **OUT 1 (FN et F)**.

Il est possible de raccorder une pompe de puissance maximum de 3 HP. Charge admise maximale : 230 V 2,7 kW.

Sortie protégée par fusible de sécurité. En cas de panne du fusible, une LED rouge s'éclaire sur la touche FILTER du tableau synoptique.

**REMARQUE :** Pour le fonctionnement correct, si l'on souhaite commander la pompe filtrante au moyen d'un relais ou télérupteur externe, éliminer le condensateur **C4**.

Cette opération doit être effectuée par un personnel qualifié auprès d'un centre d'assistance.

### Raccordement de l'électrovanne d'appoint

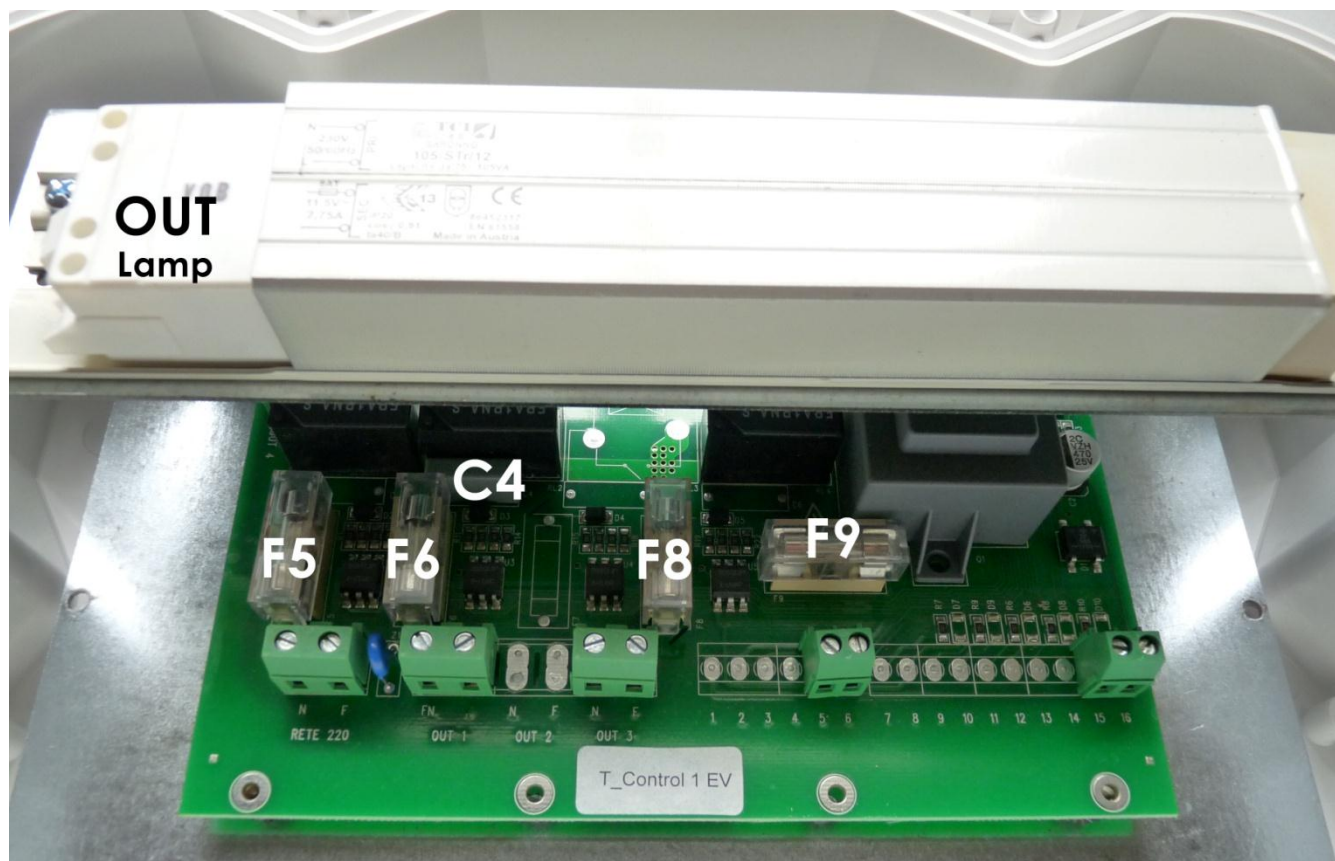
Raccorder le câble d'alimentation de l'électrovanne à la borne **OUT 3 (N et F)**.

Sortie protégée par fusible de sécurité. En cas de panne du fusible, une LED rouge s'éclaire sur l'indicateur de l'électrovanne d'appoint du tableau synoptique.

**ATTENTION :** la tension de sortie dans la borne **OUT3** est de **220 Vac**, pour raccorder une électrovanne à **24 Vac** utiliser le kit spécifique du transformateur électrovanne **TR324** code **100100835**

### Description des fusibles de protection

| CODE      | FONCTION                            | VALEUR DU FUSIBLE |
|-----------|-------------------------------------|-------------------|
| <b>F5</b> | Fusible de l'éclairage              | 250 V – T 3,15 A  |
| <b>F6</b> | Fusible de la pompe filtrante       | 250 V – T 16 A    |
| <b>F8</b> | Fusible de l'électrovanne d'appoint | 250 V – T 3,15 A  |
| <b>F9</b> | Fusible de l'électronique interne   | 250 V – T 1 A     |



**ATTENTION !!!** Les opérations de câblage et de raccordement doivent être effectuées par un personnel qualifié. Utiliser uniquement des pompes équipées de système interne de protection contre la surchauffe.

Entretien et contrôle réguliers

### Pièces mécaniques

Contrôler régulièrement le bon état de l'enveloppe extérieure et des serre-câbles. C'est la seule façon de garantir la protection contre l'eau.

### Pièces de rechange

Tous les composants de l'appareil sont disponibles comme pièce de rechange auprès d'un centre d'assistance.

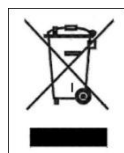
### Conditions de garantie

- A.** L'appareil est garanti 24 mois à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication.
- B.** La centrale n'est pas garantie en cas de chocs, de court-circuit ou de surtension électrique provoquée par le réseau principal d'alimentation.
- C.** La garantie déchoit en cas d'altération de l'appareil.
- D.** En vertu de cette garantie, la seule obligation du fabricant ou de son distributeur est le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu comme défectueux par ses services. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.
- E.** Le numéro de série et le modèle de l'appareil sont nécessaires pour obtenir des informations ou l'assistance de la part du revendeur.
- F.** La garantie ne couvre pas les dommages indirects aux biens ou aux personnes.

### Normes :

L'appareil répond aux prescriptions essentielles de la directive CE, et a également été fabriqué dans le respect des directives DEEE, conformément aux prescriptions de la Directive Européenne 2002/95/CE (RoHS).

### Traitement du dispositif électrique à la fin de sa durée de vie :



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau municipal, au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué.

Nous nous réservons le droit de changer, en tout ou en partie, les caractéristiques de nos produits ou le contenu de ce document, sans préavis.

### Allumage du tableau numérique version Tcontrol

Lors de l'allumage, Tcontrol effectue le contrôle des données de programmation du processeur.

#### Affichages initiaux à l'écran




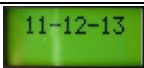
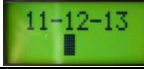
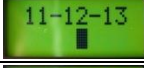

|  |  |
|--|--|
|  | Lors de l'allumage, pendant 03 secondes<br>Affichage du modèle et du firmware électronique |
|  | Affichage de l'heure, de la température et du mode de la fonction automatique              |

### Utilisation du tableau numérique version Tcontrol

Tcontrol a été conçu pour rendre extrêmement facile la gestion de votre piscine, il permet en effet de contrôler de manière manuelle ou temporisée l'allumage et l'arrêt du filtrage, de l'éclairage et, dans les versions H, de l'hydromassage.

Il comprend également l'innovante fonction Automatique pouvant régler les cycles de filtrage quotidien, sur la base de la température de l'eau, sans besoin d'aucune intervention de votre part.

## 11. Contrôle de l'éclairage de la piscine

|   |  |
|---|--|
| Pour accéder au menu de contrôle de l'éclairage, appuyer sur la touche <u>LIGHT</u> |  |
|     | Lumière toujours éteinte   |
|     | Lumière toujours allumée   |
|     | Lumière allumée en fonction de la configuration du minuteur, allumage et extinction réglables au cours des 24 heures<br>Pour la configuration du minuteur, appuyer sur la touche ENTER à partir de cette position et suivre les instructions suivantes   |
| <b>configuration du minuteur de l'éclairage</b>                                     | Appuyer sur les touches ← ou → pour se déplacer sur l'heure à modifier, ensuite sur la touche ENTER pour activer l'allumage à cette heure. Le principe de fonctionnement est le même que celui des minuteurs mécaniques avec cavaliers. Après avoir configuré toutes les heures, appuyer sur la touche ESC pour quitter la programmation |
|     | 12 heures toujours éteint  |
|     | 12 heures allumé dans la première demi-heure   |
|     | 12 heures allumé dans la deuxième demi-heure   |
|     | 12 heures allumé toute l'heure   |

## 12. Changement de la couleur pour lampes color





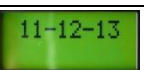
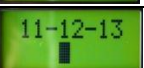
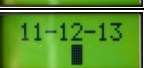

En cas d'installation de lampes version AQUALUXE COLOR, pour changer manuellement les couleurs, utiliser la touche COLOR LIGHT :

- appuyer brièvement sur la touche pour avancer d'une étape à l'autre.
- Appuyer pendant 2 secondes pour réinitialiser et remettre toutes les lampes à l'étape 1.

| ÉTAPE | AFFICHAGE                  | MODE            | DESCRIPTION  |
|-------|----------------------------|-----------------|--|
| 1     | BLANC                      | Couleur fixe    | BLANC  |
| 2     | ROSE                       | Couleur fixe    | ROSE   |
| 3     | JAUNE                      | Couleur fixe    | JAUNE  |
| 4     | ROUGE                      | Couleur fixe    | ROUGE  |
| 5     | VIOLET                     | Couleur fixe    | VIOLET   |
| 6     | BLEU                       | Couleur fixe    | BLEU   |
| 7     | BLEU CIEL                  | Couleur fixe    | BLEU CIEL  |
| 8     | VERT D'EAU                 | Couleur fixe    | VERT D'EAU   |
| 9     | VERT                       | Couleur fixe    | VERT   |
| 10    | BLANC FROID                | Couleur fixe    | BLANC FROID  |
| 11    | BLEU trois clignotements   | Jeu de couleurs | CHANGEMENT LENT SANS FONDU                           |
| 12    | ROUGE trois clignotements  | Jeu de couleurs | CHANGEMENT RAPIDE SANS FONDU                         |
| 13    | BLEU trois clignotements   | Jeu de couleurs | FONDU BLEU / BLEU CIEL / BLANC                       |
| 14    | VERT trois clignotements   | Jeu de couleurs | FONDU VERT / VIOLET / BLEU                           |
| 15    | BLANC trois clignotements  | Jeu de couleurs | CHANGEMENT LENT AVEC FONDU SUR TOUTES LES COULEURS   |
| 16    | VIOLET trois clignotements | Jeu de couleurs | CHANGEMENT RAPIDE AVEC FONDU SUR TOUTES LES COULEURS |

## 13. Contrôle de la pompe filtrante

Pour accéder au menu de contrôle de la pompe filtrante, appuyer sur la touche FILTER

|   |  |
|---|--|
|  | Pompe éteinte  |
|  | Pompe allumée  |
|  | Minuteur d'allumage et arrêt réglable au cours des 24 heures<br>Pour la configuration du minuteur, appuyer sur la touche ENTER à partir de cette position et suivre les instructions suivantes   |
|  | Fonctionnement en mode automatique : en fonction des données détectées par la sonde de température l'appareil règle automatiquement la mise en marche du filtrage.<br>Cf. <b>le tableau A</b> pour connaître les temps de filtrage préconfigurés   |
| <b>configuration du minuteur du filtrage</b>                                      | Appuyer sur les touches ← ou → pour se déplacer sur l'heure à modifier, ensuite sur la touche ENTER pour activer l'allumage à cette heure. Le principe de fonctionnement est le même que celui des minuteurs mécaniques avec cavaliers. Après avoir configuré toutes les heures, appuyer sur la touche ESC pour quitter la programmation |
|  | 12 heures toujours éteint  |
|  | 12 heures allumé dans la première demi-heure   |
|  | 12 heures allumé dans la deuxième demi-heure   |
|  | 12 heures allumé toute l'heure   |



**Tableau A** (rév. 10)

|   |                |                                 |  |
|---|----------------|---------------------------------|--|
| Température de l'eau de 3 °C à 15 °C    | Mode <b>A1</b> | 1 heure de filtrage quotidien   | Filtrage de 14h00 à 15h00                                      |
| Température de l'eau de 16 °C à 20 °C   | Mode <b>A2</b> | 3 heures de filtrage quotidien  | Filtrage de 9h00 à 10h00 – de 12h00 à 13h00 – de 15h00 à 16h00 |
| Température de l'eau de 21 °C à 25 °C   | Mode <b>A3</b> | 6 heures de filtrage quotidien  | Filtrage de 8h00 à 9h00 – de 11h00 à 15h00 – de 19h00 à 20h00  |
| Température de l'eau de 26 °C à 30 °C   | Mode <b>A4</b> | 9 heures de filtrage quotidien  | Filtrage de 8h00 à 10h00 – de 12h00 à 17h00 – de 19h00 à 21h00 |
| Température de l'eau au-dessus de 31 °C | Mode <b>A5</b> | 13 heures de filtrage quotidien | Filtrage de 8h00 à 11h00 – de 12h00 à 19h00 – de 20h00 à 23h00 |

**REMARQUE : Tcontrol élabore une moyenne des températures de la journée, et effectue le changement de MODE à minuit**

## 14. Niveau

Affichage automatique du niveau

|   |   |
|---|---|
|  | Niveau bas : l'électrovanne d'appoint est ouverte   |
|  | Niveau normal : l'électrovanne d'appoint est fermée |

Équipé de système anti-vague, pour éviter les ouvertures et fermetures non voulues de l'électrovanne.

## 15. Fonction antigel



La fonction antigel est une protection importante effectuée de manière autonome par Tcontrol. Avec n'importe quelle configuration (filtrage sur **1** ou sur **0** ou sur **T** ou sur **A**), si la température de l'eau baisse en-dessous de 3 °C, Tcontrol met en marche la fonction antigel. Le message AG s'affiche à l'écran.

Cette fonction consiste en l'allumage de l'installation de filtrage 3 minutes par heure, aussi bien le jour que la nuit. Cette procédure permet de protéger les pompes et l'installation hydraulique et évite que la glace ne se forme dans la piscine.

## DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 230 Vac 50 Hz

Absorption maximum : 4,5 kW

Charge maximum à la sortie de filtrage : 2,7 kW

Charge maximum à la sortie hydro : 1,6 kW

Indice de protection : IP 65

Conditions opérationnelles : de -10 °C à +40 °C

Dimensions : 300 x 240 x h140 mm

Poids : 3,5 kg

Matériau : ABS

Certification : CE

# T control 1

## CÓD. 100100836



Cuadro digital  
para gestionar de forma simplificada la  
filtración, la iluminación  
y el nivel de  
Piscinas con Skimmer



|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| Número de serie |                          |
| Versión         |                          |
| Distribuidor    | nombre<br>Tel.<br>e-mail |
| Fecha de compra |                          |

**ATENCIÓN:** la seguridad del equipo está garantizada solo si se hace un uso apropiado de las presentes instrucciones por lo tanto, es necesario conservarlas cuidadosamente.

**IMPORTANTE:** para el funcionamiento correcto de la centralita, la sonda de temperatura debe estar siempre conectada, incluso si no se usa la función automática.

Le agradecemos que haya adquirido un producto AQUA spa, se ha asegurado un producto de la máxima calidad, en cuanto a componentes y a tecnología. Le rogamos rellene con antelación y correctamente, los datos que deben indicarse en la tabla siguiente: para cualquier tipo de petición de información o de servicios, le permitirán que el centro de asistencia al cual puede dirigirse con total fiabilidad, intervenga de forma rápida y eficaz

Si se ciñe a las instrucciones y a las modalidades de uso indicadas en este manual, se asegura el máximo rendimiento del producto a lo largo de los años.

### Operaciones preliminares

Abra el embalaje y asegúrese de que ninguna parte del equipo haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños al producto, consulte de inmediato con el transportista y el proveedor por teléfono o por fax, comunicándose de antemano mediante una carta certificada.

Asegúrese de que el embalaje incluya:

- P. Centralita T-Control
- Q. Manual de uso y mantenimiento
- R. Kit de fijación
- S. Sonda de detección de la temperatura
- T. Adaptador con PG7 para sonda de temperatura

### Informaciones importantes para la seguridad

#### Prevención de los incendios:

- D. Conecte la centralita a una red eléctrica protegida por un interruptor magnetotérmico y por un diferencial con umbral de 30mA

#### Prevención contra descargas eléctricas:

- P. Corte la tensión antes de efectuar cualquier tipo de operación dentro del equipo.
- Q. Está prohibido que personal no cualificado abra el equipo.
- R. Para conectar a la red eléctrica cumpla cuidadosamente el presente manual y las normas en vigor en el país de instalación.
- S. La instalación de este equipo necesita de personal especializado; para cualquier tipo de operación diríjase a los centros de asistencia
- T. No deje nunca el cable de alimentación a contacto con otros cables, especialmente con el cable de alimentación de las lámparas.

## Fijación mecánica

### Instalación estándar

Use el kit que se le proporciona formado por una placa con agujeros y por tacos murales.

#### ¡ATENCIÓN!

Compruebe siempre que la estructura que debe soportar el peso del equipo sea adecuada.

El recipiente de plástico Tcontrol garantiza una buena protección del polvo y del agua (nivel de protección IP65: protegido contra salpicaduras de agua); para garantizar la protección declarada es necesario que:

- La tapa frontal debe cerrarse con la junta colocada correctamente y con los 6 tornillos de cierre bien ajustados,
- los sujeta-cables que se suministran, se usen con cables que tengan la sección adecuada y luego se ajustan bien sujetos.
- los sujeta-cables que no se usan se cierren con tapones que se suministran (tapones PG)
- compruebe periódicamente que las juntas y los sujeta-cables funcionen correctamente y si es necesario, solicite repuestos adecuados

Tcontrol se ha diseñado para ser instalado en locales técnicos, cuadros eléctricos o pozos técnicos para bombas y siempre protegidos de la intemperie.

Está prohibido instalarlo en arquetas de derivación.

## Conexión a la red eléctrica

El equipo puede funcionar con tensión de 220 a 240 Vca y con frecuencias de 50Hz.

No es necesario ningún tipo de configuración, se configura automáticamente según la tensión de alimentación que detecta.

**IMPORTANTE: Es indispensable usar un interruptor magnetotérmico con diferencial (30mA) que se debe conectar antes de su Tcontrol.**

### Conexión de la alimentación

Conexión a la red con cable conectado al borne **RED 220 (N y F)**. Use un cable capaz de soportar la carga completa solicitada. Carga total máxima: vea datos técnicos

### Conexión de la sonda de temperatura

Conecte la sonda a la centralita en el borne **5** y **6** usando el cable blanco y el azul, la cubierta de protección no se usa. Si es necesario puede alargar el cable que se le suministra.

NOTA: en caso de avería en la sonda de temperatura, se puede conectar de forma momentánea una resistencia del tipo siguiente:  $R=10K\Omega$ , mínimo  $P\geq 0,25W$

### Conexión de la sonda de nivel

Conecte la sonda de nivel a la centralita en el borne **15** y en el **16**. Si es necesario puede alargar el cable que se le suministra.

### Conexión de las lámparas

Conecte el cable para alimentar la lámparas en la salida del transformador que se le suministra, indicado en el punto **OUT Lámp**. Se pueden conectar hasta un máximo de 3 lámparas aqualuxe. Carga máxima permitida 12Vca 100W.

Salida protegida con fusible de seguridad. En caso de que se rompa un fusible, en la parte frontal del sinóptico se enciende un led rojo en el pulsador LIGHT.

### Conexión del módulo radio (opcional) Cód. 100100833

Conecte el módulo radio en la parte preparada para ello dentro del T-control, como indican las instrucciones que acompañan al módulo radio.

### Conexión de la bomba de filtrado

Conecte el cable para alimentar la bomba de filtrado, en el borne **OUT 1 (FN y en F)**.

Se puede conectar una bomba con una potencia máxima de 3HP. Carga máxima permitida 230V 2,7 KW.

Salida protegida con fusible de seguridad. En caso de que se rompa el fusible, en la parte frontal del sinóptico se encenderá un led rojo en el pulsador FILTER.

**NOTA:** Para que funcione correctamente, si desea controlar la bomba de filtrado con un relé/teleterruptor externo, elimine el condensador **C4**.

Esta operación debe efectuarla en un centro de asistencia, personal cualificado.

### Conexión de la electroválvula de reintegración

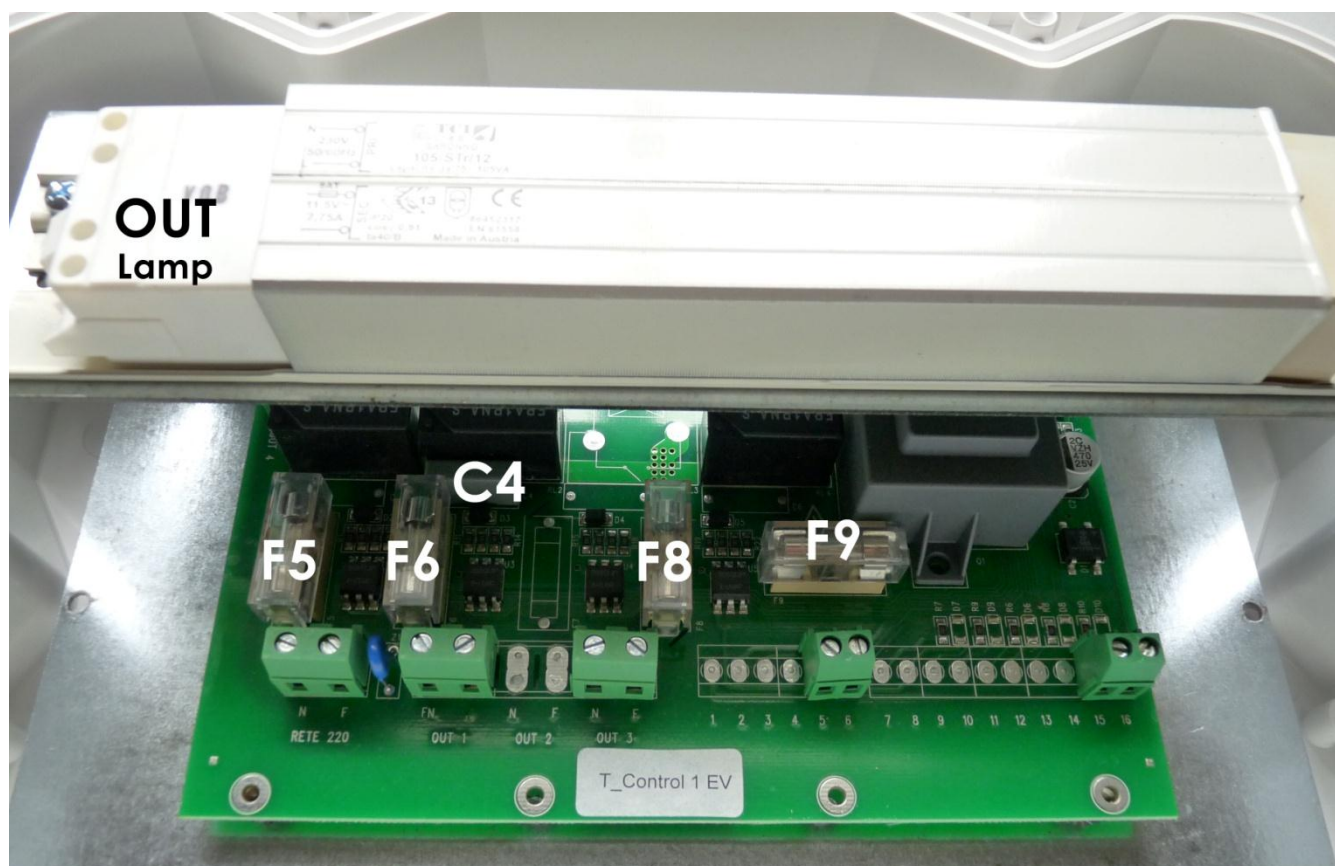
Conecte el cable para alimentar la electroválvula en el borne **OUT 3 (N y en F)**.

Salida protegida con fusible de seguridad. En caso de que se rompa el fusible, en la parte frontal del sinóptico se encenderá un led rojo en el indicador de reintegración.

**ATENCIÓN:** el voltaje de salida en el borne **OUT3** es de **220Vca**, para conectar la electroválvula de **24Vca** use el correspondiente kit de transformador de la electroválvula TR324 cód. 100100835

### Descripción de los fusibles de protección

| CÓDIGO    | FUNCIÓN                                       | VALOR DEL FUSIBLE |
|-----------|---|-------------------|
| <b>F5</b> | Fusible para la iluminación                   | 250 V - T 3,15 A  |
| <b>F6</b> | Fusible de la bomba de filtrado               | 250 V - T 16 A    |
| <b>F8</b> | Fusible de la electroválvula de reintegración | 250 V - T 3,15 A  |
| <b>F9</b> | Fusible de la electrónica interna             | 250 V - T 1 A     |



**¡ATENCIÓN!** Las operaciones de cableado y de conexión deben efectuarlas personal cualificado. Use solo bombas con sistema interno de protección contra sobrecalentamientos.

## Mantenimientos y Controles periódicos

### Partes mecánicas

Controle periódicamente que todos los envoltorios y los sujeta cables estén en buen estado. Solo de esta manera se garantiza la protección contra el agua.

### Partes de repuesto

Todos los componentes del equipo están disponibles como repuestos en un centro de asistencia.

### Condiciones de la garantía

**A.** El equipo está garantizado durante 24 meses desde la fecha de compra contra defectos de fabricación.

**B.** La centralita no está garantizada en caso de golpes, cortocircuito y sobretensión eléctrica debido a la red de alimentación principal.

**C.** La garantía cesa en cualquier momento en caso de que se manipule el equipo.

**D.** Como indica esta garantía, la obligación que se le exige solo al fabricante o al revendedor es, sustituir o reparar el producto de forma gratuita o el elemento que se ha reconocido como defectuoso por los propios servicios. Todos los gastos de transporte corren a cargo del comprador.

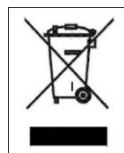
**E.** El número de serie y el modelo del equipo son necesarios para obtener la información o para obtener la asistencia del revendedor.

**F.** La garantía no se hace cargo por daños indirectos a cosas o personas.

### Normativas:

El equipo cumple con los requisitos esenciales de la CE, además se ha fabricado cumpliendo con las directivas RAEE, conforme a los requisitos de la Directiva Europea 2002/95/CE (RoHS).

### Tratamiento del dispositivo eléctrico al final de su vida útil:



El símbolo en el producto o en el envase, indica que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Para información más detallada sobre el reciclaje de este producto, pueden consultar la oficina municipal, el servicio local de eliminación de residuos o bien el comercio donde ha efectuado la compra.

Nos reservamos el derecho a cambiar total o parcialmente las características de nuestros productos o el contenido de este documento sin previo aviso.

### Encendido del cuadro digital de la versión Tcontrol

Cuando se enciende el Tcontrol efectúe el control de los datos de programación del procesador.

#### Visualizaciones iniciales en el display




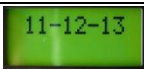
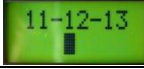
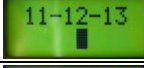

|  |   |
|--|---|
|  | Cuando se enciende durante 03 segundos<br>Visualización del modelo y del firmware de la electrónica |
|  | Visualización de la hora, la temperatura y el modo de funcionamiento automático                     |

### Uso del cuadro digital de la versión Tcontrol

El Tcontrol se ha diseñado de manera que sea extremadamente sencillo gestionarlo en su piscina, permite controlar de manera manual o temporizada, el encendido y el apagado de la filtración, de la iluminación y, en las versiones H, puede controlar también el hidromasaje.

Además dispone de la innovadora función Automática capaz de regular los ciclos de filtrado diario, según la temperatura del agua, sin necesidad de que usted tenga que intervenir de ningún modo.

## 16. Control de la iluminación de la piscina

|  |  |
|--|--|
| Para acceder al menú de control de la iluminación pulse la tecla <u>LIGHT</u>    |  |
|  | Luces siempre apagadas   |
|  | Luces siempre encendidas   |
|  | Luces encendidas según la configuración del Temporizador de encendido y de apagado regulable a lo largo de las 24 horas.<br>Para configurar el temporizador pulse la tecla ENTER desde esta posición y siga las instrucciones indicadas a continuación   |
| <b>configuración del temporizador luces</b>                                      | Pulse las teclas ← o bien → para desplazarse en la hora que desea modificar, luego pulse la tecla ENTER para habilitar el encendido en ese horario. El principio de funcionamiento es idéntico al de los temporizadores mecánicos con reiter. Después de haber configurado todos los horarios pulse la tecla ESC para salir de la programación |
|  | 12 Horas siempre apagado   |
|  | 12 Horas encendido en la primera media hora  |
|  | 12 Horas encendido en la segunda media hora  |
|  | 12 Horas encendido durante toda la hora  |

## 17. Cambio de color para las lámparas de color





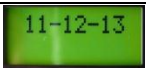
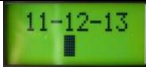
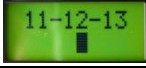

En caso de haber instalado lámparas de la versión AQUALUXE COLOR para cambiar manualmente los colores use la tecla COLOR LIGHT:

- pulse brevemente la tecla para avanzar desde un paso al siguiente.
- Pulse la tecla durante 2 segundos para efectuar el reset e indique todas las lámparas en el paso 1.

| PASO | VISUALIZACIÓN          | MODO             | DESCRIPCIÓN                                   |
|------|------------------------|------------------|---|
| 1    | BLANCO                 | Color fijo       | BLANCO  |
| 2    | ROSA                   | Color fijo       | ROSA  |
| 3    | AMARILLO               | Color fijo       | AMARILLO                                      |
| 4    | ROJO                   | Color fijo       | ROJO  |
| 5    | VIOLETA                | Color fijo       | VIOLETA                                       |
| 6    | AZUL                   | Color fijo       | AZUL  |
| 7    | AZUL CLARO             | Color fijo       | AZUL CLARO                                    |
| 8    | VERDE AGUA             | Color fijo       | VERDE AGUA                                    |
| 9    | VERDE                  | Color fijo       | VERDE   |
| 10   | BLANCO FRÍO            | Color fijo       | BLANCO FRÍO                                   |
| 11   | AZUL tres parpadeos    | Juego de colores | CAMBIO SIN FUNDIDO LENTO                      |
| 12   | ROJO tres parpadeos    | Juego de colores | CAMBIO SIN FUNDIDO RÁPIDO                     |
| 13   | AZUL tres parpadeos    | Juego de colores | FUNDIDO AZUL / AZUL CLARO /BLANCO             |
| 14   | VERDE tres parpadeos   | Juego de colores | FUNDIDO VERDE / VIOLETA / AZUL                |
| 15   | BLANCO tres parpadeos  | Juego de colores | CAMBIO CON FUNDIDO LENTO EN TODOS LOS COLORES |
| 16   | VIOLETA tres parpadeos | Juego de colores | CAMBIO CON FUNDIDO LENTO EN TODOS LOS COLORES |

## 18. Control de la bomba filtradora

Para acceder al menú de control de la bomba filtradora pulse la tecla **FILTER**

|   |  |
|---|--|
|   | Bomba apagada  |
|   | Bomba encendida  |
|   | Temporizador de encendido y apagado regulable durante las 24 horas<br>Para configurar el temporizador desde este punto pulse la tecla ENTER y siga las instrucciones indicadas a continuación  |
|   | Funcionamiento en modalidad automática: según los datos detectados por la sonda de temperatura el equipo regula automáticamente el encendido de la filtración.<br>Vea <b>tabla A</b> para saber la duración de la filtración diaria preconfigurada   |
| <b>configuración del temporizador filtración</b>                                  | Pulse las teclas <b>←</b> o bien <b>→</b> para desplazarse en la hora que desea modificar, luego pulse la tecla ENTER para habilitar el encendido en ese horario. El principio de funcionamiento es idéntico al de los temporizadores mecánicos con reiter. Después de haber configurado todos los horarios pulse la tecla ESC para salir de la programación |
|   | 12 Horas siempre apagado   |
|   | 12 Horas encendido en la primera media hora  |
|   | 12 Horas encendido en la segunda media hora  |
|  | 12 Horas encendido durante toda la hora  |



**Tabla A** (rev.10)

|  |                |                               |   |
|--|----------------|-------------------------------|---|
| Temperatura del agua de 3°C a 15°C                 | Modo <b>A1</b> | 1 hora de filtración diaria   | Filtración desde las 14:00 hasta las 15:00 horas  |
| Temperatura del agua de los 16 a los 20°C          | Modo <b>A2</b> | 3 horas de filtración diaria  | Filtración desde las 9:00 hasta las 10:00 horas – desde las 12:00 hasta las 13:00 horas - desde las 15:00 hasta las 16:00 horas |
| Temperatura del agua desde los 21°C hasta los 25°C | Modo <b>A3</b> | 6 horas de filtración diaria  | Filtración desde las 8:00 hasta las 9:00 horas – desde las 11:00 hasta las 15:00 horas – desde las 19:00 hasta las 20:00 horas  |
| Temperatura del agua de 26°C a 30°C                | Modo <b>A4</b> | 9 horas de filtración diaria  | Filtración desde las 8:00 hasta las 10:00 horas – desde las 12:00 hasta las 17:00 horas – desde las 19:00 hasta las 21:00 horas |
| Temperatura del agua de 31°C o más                 | Modo <b>A5</b> | 13 horas de filtración diaria | Filtración desde las 8:00 hasta las 11:00 horas – desde las 12:00 hasta las 19:00 horas – desde las 20:00 hasta las 23:00 horas |

**NOTA:** Tcontrol elabora una media de las temperaturas de la jornada, y efectúa el cambio de MODO cuando finaliza la medianoche

## 19. Nivel

Visualización automática del nivel

|  |   |
|--|---|
|  | Nivel bajo: la electroválvula de reintegración está abierta   |
|  | Nivel normal: la electroválvula de reintegración está cerrada |

Con sistema anti-ola integrado, capaz de evitar aperturas y cierres de la electroválvula no deseados.



## 20. Función anticongelación

La función anticongelación es una protección importante que efectúa de manera automática su Tcontrol. Con cualquiera de las configuraciones (filtración en **1** o bien en **0** o bien en **T** o bien en **A**) si la temperatura del agua desciende por debajo de los 3°C, su Tcontrol pone en marcha la función anticongelación. El display visualizará el mensaje AG.

Dicha función consiste en encender la instalación filtradora durante 3 minutos cada hora tanto de día como de noche. Este procedimiento permite proteger las bombas y la instalación hidráulica y evita que se forme hielo en la piscina.

### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230 Vca 50Hz

Absorción máxima: 4,5 Kw

Carga máxima de salida de la filtración: 2,7 Kw

Carga máxima de salida hidro: 1,6 Kw

Grado de protección: IP 65

Condiciones operativas: de -10°C a +40°C

Dimensiones: 300 x 240 x h140 mm

Peso: 3,5Kg

Material: ABS

Certificación: CE



## NOTE

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

For other languages visit  
<http://aqua.quickris.com/t-control-1-100100836/>

